

[Carta a Pierre Naville. La Vérité, periódico de masas]

León Trotsky

26 de julio de 1935

(Versión al castellano desde “[Léon Trotsky : Lettre à Pierre Naville](#)”, en [Sozialistische Klassiker 2.0](#);
consultado 11/11/2025.)

Estimado camarada Naville,

No quiero volver sobre el pasado porque me temo que no estoy de acuerdo con usted al respecto. Pero me alegro sinceramente de nuestro acuerdo sobre el presente y el futuro. Los primeros éxitos no son coyunturales ni ocasionales. Se puede decir que el futuro está asegurado, siempre y cuando...

Dado que sobre la mayoría de las cuestiones planteadas en su carta le escribo simultáneamente a Rous, quien le comunicará el resto, quiero detenerme aquí especialmente en la cuestión del periódico de masas. No considero en absoluto que esta cuestión sea “secundaria”, sino todo lo contrario. Es precisamente porque veo toda su gravedad por lo que no puedo sumarme a las soluciones fáciles. Crear un periódico de masas aparte de *La Vérité* sería una aventura criminal; se comprometerían rápidamente ambos periódicos y se acabaría teniendo dos facciones. Hay que intentar transformar *La Vérité* en un periódico de masas, sin quitarle su carácter de periódico de tendencia. Es la única solución posible. Si quiere probar un periódico de masas de nuevo tipo, tiene *Révolution*. Intenten enderezarlo y perfeccionarlo. Con la mayoría en la Entente del Seine, esta tarea debe ser posible. Pero el periódico de masas debe estar bien cuidado. Se necesitan redactores bien especializados y totalmente dedicados al periódico. Por desgracia, este no es el caso de *La Vérité*. A menudo contiene artículos excelentes, pero está redactado y, sobre todo, editado de forma lamentable. El último número es prueba de ello. El folleto que se reproduce en él es muy bueno, pero técnicamente muy descuidado. Mi artículo ha perdido todo su sentido (omisiones de algunas líneas, “victoria” en lugar de “derrota”, etc.). Incluso quiero escribir una carta de rectificación. El artículo sobre el 14 de julio está destinado casi exclusivamente a quienes participaron en la manifestación. Había que exponer los hechos en veinte líneas al principio. Solo ofrecéis comentarios. Lo mismo ocurrió con el informe de Mulhouse: no hay ningún informe, solo alusiones para los iniciados. Me había alegrado de antemano por el efecto que los informes de Mulhouse y del 14 de julio deberían producir en Estados Unidos y en otros lugares. Pero tuve que desilusionarme por completo. Desde aquí tuvimos que enviar a Estados Unidos extractos de cartas privadas para dar argumentos contra los oehleristas.

Si esta forma de actuar, que refleja el círculo cerrado, es peligrosa para *La Vérité*, sería absolutamente fatal para un periódico de masas. Pero estoy totalmente de acuerdo, lo repito, con el plan de transformación de *La Vérité* en un periódico de masas. Sin embargo, no hay que tener miedo a presentar en el mismo periódico un artículo destinado a la élite y dos artículos para las grandes masas. Pero, sobre todo, hay que garantizar a *La Vérité* un estado mayor estable. El periódico no se improvisa. Hay que cuidarlo bien. Empezando por la corrección, la maquetación, etc.

En cualquier caso, tengo plena confianza en el futuro de nuestra organización. Ahora podrá arrastrar consigo a otras secciones. Por ejemplo, habrá que ocuparse seriamente de España.

[L. Trotsky]

Edicions Internacionals Sedov
Serie: [Trotsky inédito en internet y en castellano](#)



germinal_1917@yahoo.es